

## **GO-ITALY@MANOR FOOD** **Emmen Center, 4.-16. April 2016**

**Vom Montag 4. April bis Samstag 16. April 2016 dreht sich im Emmen Center alles rund um italienische Delikatessen. Die Emmen Center Mall wird während zwei Wochen zu einer bunten Markthalle für italienische Spezialitäten. Die Besucherinnen und Besucher haben die Möglichkeit in das facettenreiche gastronomische Angebot Italiens einzutauchen, qualitative Produkte zu degustieren und auch direkt zu erwerben.**

### **Auserwählte Delikatessen aus Italien**

Der zweiwöchige Markt wird von der Italienischen Handelskammer für die Schweiz in Zusammenarbeit mit dem Emmen Center und Manor Food organisiert und bietet für jeden Geschmack das passende. Von Pasta und Reis über Olivenöl und Aceto Balsamico bis zu Prosciutto, Salami, Käse und Kaffee wird nur das Beste des Made-in-Italy präsentiert. Und natürlich auch nicht zu vergessen sind die zahlreichen süssen Köstlichkeiten wie Amaretti, Cannoli und Gelati. Wer es hingegen etwas spezieller mag, kommt dank Safran und Trüffeln ebenfalls auf seine Kosten.

### **Zwei Wochen lang italienisches Flair**

Dank des italienischen Marktes erstrahlt das Emmen Center während zwei Wochen in italienischem Glanz. An gewissen Tagen sind die italienischen Produzenten persönlich vor Ort und bieten den Besucherinnen und Besuchern Einblicke in ihre Produktionsweise und stehen für Fragen zu den einzelnen Produkten gerne zur Verfügung. Tauchen Sie ein in das vielfältige gastronomische Angebot aus Italien und lassen Sie sich von den Köstlichkeiten überraschen und dem italienischen Flair verzaubern.

### **Italien-Schweiz: wichtige Importe und Exporte**

Italien ist für die Schweiz einer der wichtigsten Handelspartner Europas. Im Jahr 2015 wurden italienische Güter im Gesamtwert von 19,3 Milliarden Euro (+ 186 Millionen im Vergleich zu 2014) in die Schweiz importiert. Der Export von Schweizer Produkten nach Italien belief sich 2015 auf 10,9 Milliarden Euro (+ 440 Millionen im Vergleich zu 2014). Im Bereich Food und Wein wurden im Jahr 2015 italienische Produkte im Wert von 1,125 Milliarden Euro (+ 66 Millionen im Vergleich zu 2014) in die Schweiz importiert.

Weitere Informationen zu Go-Italy@Manor Food finden Sie unter [www.go-italy.ch](http://www.go-italy.ch).

### **Emmen Center**

Stauffacherstrasse 1  
6020 Emmenbrücke  
[www.emmencenter.ch](http://www.emmencenter.ch)

### **Öffnungszeiten**

Mo/Di/Do: 9-18.30 Uhr  
Mi/Fr: 9-21 Uhr  
Sa: 8-16 Uhr

## GO-ITALY@MANOR FOOD

Emmen Center, 4.-16. April 2016

### Lista produttori italiani / Ausstellerliste der italienischen Produzenten

Azienda / Firma	Prodotti / Produkte	Website
Azienda Agricola Casata del Lago S.r.l.	Peperoni secchi fritti (crusco) <i>Frittierte getrocknete Peperoni</i>	<a href="http://www.casatadellago.com">www.casatadellago.com</a>
Azienda Agricola Cav. Alessandro Chiappini	Salse dolci e piccanti per formaggi, conserve gourmet, olio extra vergine di oliva, carciofo romanesco <i>Süsse und scharfe Saucen für Käse, Gourmet-Konserven, Olivenöl extra vergine, römische Artischocken</i>	<a href="http://www.prodotticio.com">www.prodotticio.com</a>
Azienda Agricola Collina d'Oro	Zafferano in pistilli Safran	<a href="http://www.zafferanoacomo.com">www.zafferanoacomo.com</a>
Aziende di Burana - Tecomag S.r.l.	Aceto balsamico di Modena e condimenti derivati <i>Aceto balsamico aus Modena und Gewürze</i>	<a href="http://www.burana.it">www.burana.it</a>
Casa Brencio S.r.l.	Conserve di frutta, verdure sott'olio, spezie, infusi, riso <i>Früchtekonserven, in Öl eingelegtes Gemüse, Gewürze, Tee, Reis</i>	<a href="http://www.casabrencio.com">www.casabrencio.com</a>
Cascina San Cassiano S.r.l.	Condimenti, confetture, creme dolci, frutta sciroppata, prodotti al tartufo <i>Konfitüren, süsse Crème, in Sirup eingelegte Früchte, Trüffelprodukte</i>	<a href="http://www.cascinasancassiano.com">www.cascinasancassiano.com</a>

## GO-ITALY@MANOR FOOD

Emmen Center, 4.-16. April 2016

### Lista produttori italiani / Ausstellerliste der italienischen Produzenten

Ciresa S.r.l.	Formaggi, latticini <i>Käse, Milchprodukte</i>	<a href="http://www.ciresa.it">www.ciresa.it</a>
Corsino Corsini S.p.A.	Caffè <i>Kaffee</i>	<a href="http://www.caffecorsini.it">www.caffecorsini.it</a>
DTS Dolciaria S.r.l.	Cialde per cannoli, dolceria tipica siciliana a base di mandorle e pistacchi  <i>Gebäck für Cannoli, sizilianische Süsswaren aus Mandeln und Pistazien</i>	<a href="http://www.cannolidisicilia.it">www.cannolidisicilia.it</a>
Franco Vicenzi S.r.l.	Amaretti morbidi di Mombaruzzo  <i>Weiche Amaretti aus Mombaruzzo</i>	<a href="http://www.cavaliervicenzi.com">www.cavaliervicenzi.com</a>
Gest S.r.l.	Gelati  <i>Glacé</i>	<a href="http://www.monsu.it">www.monsu.it</a>
Giarola Savem S.r.l.	Liquori e aperitivi  <i>Liköre und Aperitif</i>	<a href="http://www.giarolasavem.com">www.giarolasavem.com</a>
Miele Selvaggi S.r.l.	Miele  <i>Honig</i>	<a href="http://www.mieleselvaggi.it">www.mieleselvaggi.it</a>
Caseificio Pace S.r.l.	Lucanino farcito con soppressata  <i>Lucanino-Käse mit Wurstwaren</i>	<a href="http://www.nonnateresa.it">www.nonnateresa.it</a>

## GO-ITALY@MANOR FOOD

Emmen Center, 4.-16. April 2016

### Lista produttori italiani / Ausstellerliste der italienischen Produzenten

Oleificio Melchiorri Gianfranco S.n.c.	Olio extra vergine di oliva, olio al tartufo, salse al tartufo <i>Olivenöl extra vergine, Trüffelöl, Trüffelsaucen</i>	<a href="http://www.oliomelchiorri.com">www.oliomelchiorri.com</a>
Poker S.r.l.	Pasta fresca e ripiena, specialità regionali <i>Frische Teigwaren, gefüllte Teilwaren, regionale Spezialitäten</i>	<a href="http://www.raviolificiopoker.it">www.raviolificiopoker.it</a>
Riso Gallo International SA	Riso / Reis	<a href="http://www.risogallo.com">www.risogallo.com</a>
Sabatino Italia S.r.l.	Tartufi, salse, oli aromatizzati <i>Trüffel, Saucen, aromatische Öle</i>	<a href="http://www.sabatinotartufi.com">www.sabatinotartufi.com</a>
Salumificio La Rocca S.r.l.	Salumi, prosciutti, insaccati <i>Salami, Schinken, Wurstwaren</i>	<a href="http://www.salumificiolarocca.it">www.salumificiolarocca.it</a>
Società Agricola Bertinelli S.n.c.	Formaggi, latticini <i>Käse und Milchprodukte</i>	<a href="http://www.bertinelli.it">www.bertinelli.it</a>
Tenuta Roletto S.r.l. Agricola	Vino / Wein	<a href="http://www.tenutaroletto.it">www.tenutaroletto.it</a>
Vieffe Sagl	Tonno e pesce "Campisi", marmellate di agrumi siciliani <i>Thunfisch und Fisch "Campisi", Marmelade aus Zitrusfrüchten</i>	<a href="http://www.vieffe.ch">www.vieffe.ch</a>
Zuarina S.p.A.	Salumi, prosciutti, insaccati <i>Salami, Schinken und Wurstwaren</i>	<a href="http://www.zuarina.com">www.zuarina.com</a>